

联合国秘书长2011年曼德拉国际日致辞 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E8_81_94_E5_90_88_E5_9B_BD_E7_c95_646606.htm UN Secretary-General 's Video Message for Nelson Mandela International Day 2011 18 July, 2011 联合国秘书长潘基文2011年曼德拉国际日电视致辞 2011年7月18日 On Nelson Mandela International Day, we honour a living symbol of courage and integrity. Nelson Mandela has been a lawyer and a freedom fighter. A political prisoner, peacemaker and president. A healer of nations, and a mentor to generations of leaders and people from all walks of life throughout the world. 在此纳尔逊曼德拉国际日，我们庆祝他活生生的智慧、勇气。纳尔逊曼德拉曾经是律师和自由战士、一个政治犯、和平缔造者和总统、一个民族创伤的愈合者。他是在世界各地各行各业几代人的良师益友。 I had the honour of meeting him. I thanked him for all he has done. But, he insisted that the credit belonged to others. His humility continues to inspire. 我有幸与他见过面。我们感谢纳尔逊曼德拉所作的一切。但他坚持认为荣誉属于他人。他的谦逊继续激励着人们。 Today, I join the Nelson Mandela Foundation in urging each and every one of us to perform 67 minutes of public service on Mandela Day one minute for each year of Mandela 's own remarkable service to humanity. Tutor a child. Feed the hungry. Care for your environment. Volunteer at a hospital or community centre. Be part of the Mandela movement to make the world a better place. Together, we can help people achieve the dignity that is their birthright. 今天，我与纳尔逊曼德拉基金会一

道，鼓励世界各地的人们在曼德拉日这一天从事67分钟的公共服务每一分钟代表曼德拉为人类服务的每一年。去教导一个孩子、帮助饥饿者；关爱您的环境；花时间在本地医院或社区中心做志愿工作；成为参加曼德拉运动的一份子，让世界变得更加美好，让我们一起帮助人们获得他们与生俱来的尊严。 That is the best way to wish Nelson Mandela a very happy 93rd birthday. And it is the best way we can thank him for being such an inspiration to us all. 这是庆祝纳尔逊曼德拉93岁生日的最好方式是我们大家能够感谢纳尔逊曼德拉的最佳途径。 相关推荐：#0000ff>奥巴马发表关于美国财政状况的讲话 #0000ff>克林顿在香港关于美国亚太地区政策的演讲 #0000ff>姚明正式宣布退役 发表声明全文 考试动态：#0000ff>2011年上半年翻译专业资格考试成绩查询时间及入口 #0000ff>2011年下半年翻译专业资格考试报名时间 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com